

**JAVNA AGENCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE
ZA VARSTVO KONKURENCE**

Dunajska cesta 58, 1000 Ljubljana

T: 01 478 35 97

F: 01 478 36 08

E: gp.avk@gov.si

www.varstvo-konkurence.si

Številka: 3061-11/2016-6

Datum: 7. 6. 2016

Javna agencija Republike Slovenije za varstvo konkurence, Dunajska cesta 58, 1000 Ljubljana, izdaja v senatu, ki ga sestavljajo Andrej Matvoz kot predsednik senata ter ob sodelovanju dr. Aleša Kuharja, Francija Pušenjaka, Simona Tantegela in Andreja Praha kot članov senata, na podlagi 12. in 12.o člena Zakona o preprečevanju omejevanja konkurence¹ (v nadaljevanju: ZPOMK-1), v zadevi presoje koncentracije podjetij ALUFORM SPÓŁKA z ograniczoną odpowiedzialno, ulica Strefowa 4, 43-109 Tychy, Poljska, ki ga zastopata predsednik uprave Rafal Hubicki in član uprave Roman Petka, in AHA EMMI, Predelava aluminija, d.o.o., Kolodvorska ulica 37A, 2310 Slovenska Bistrica, ki ga zastopa direktor Roman Stegne, na nejavni seji dne 7. 6. 2016, naslednjo

ODLOČBO

1. Priglašena koncentracija podjetij ALUFORM SPÓŁKA z ograniczoną odpowiedzialno, ulica Strefowa 4, 43-109 Tychy, Poljska, in AHA EMMI, Predelava aluminija, d.o.o., Kolodvorska ulica 37A, 2310 Slovenska Bistrica, ni podrejena določbam ZPOMK-1.
2. Med postopkom niso nastali posebni stroški.

Obrazložitev

I. PRIGLASITEV IN UDELEŽENCI POSTOPKA

1. Podjetje ALUFORM SPÓŁKA z ograniczoną odpowiedzialno, ulica Strefowa 4, 43-109 Tychy, Poljska (v nadaljevanju: Aluform Spolka oziroma priglasitelj) je Javni agenciji Republike Slovenije za varstvo konkurence, Dunajska cesta 58, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Agencija) dne 16. 5. 2016 priglasilo nameravano koncentracijo, ki naj bi nastala na podlagi pogodbe o prodaji in prenosu poslovnega deleža v podjetju AHA EMMI, Predelava aluminija, d.o.o., Kolodvorska ulica 37A, 2310 Slovenska Bistrica (v nadaljevanju: Aha Emmi oziroma prevzeto podjetje) in prodaji in odstopu terjatev z dne 26. 4. 2016 (»Pogodba o prodaji in nakupu«), ki jo je sklenil edini družbenik in prodajalec, Družba za upravljanje terjatev bank, d.d., Davčna ulica 1, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: DUTB) s podjetjem Aluform Spolka kot kupcem. Pogodba o prodaji in nakupu je sklenjena pod odložnimi pogoji, ki morajo biti izpolnjeni za veljavnost pogodbe najkasneje v roku dveh mesecev, sicer pogodba med strankama nima učinkov. Med drugim mora Agencija (i) izdati odločbo, da priglašena koncentracija ni podrejena določbam ZPOMK-1; ali (ii) izdati odločbo, da je koncentracija podrejena določbam ZPOMK-1, vendar ni izkazan resen sum o njeni skladnosti s pravili konkurence skladno s tretjim odstavkom 46. člena ZPOMK-1; ali (iii) izdati odločbo o skladnosti koncentracije s pravili konkurence skladno s

¹Uradni list RS, št. 36/08, 40/09, 26/11, 87/11, 57/12, 39/13 odl. US: U-I-40/12-31, 63/13-ZS-K, 33/14 in 76/15..

prvo alinejo prvega odstavka 50. člena ZPOmK-1. Po izpolnitvi vseh predvidenih odločnih pogojev bo vsaka pogodbeni stranka skladno s 6. členom Pogodbe o prodaji in nakupu opravila dejanja potrebna za plačilo kupnine in prenos poslovnega deleža v podjetju AHA EMMI ter odstopljenih terjatev z DUTB na kupca Aluform Spolka, ki je moral celotno kupnino v roku petih dneh po podpisu Pogodbe o prodaji in nakupu nakazati na fiduciarni račun skladno s Sporazumom o notarski hrambi.²

2. Na podlagi Pogodbe o prodaji in nakupu bo podjetje Aluform Spolka pridobilo celotni in edini poslovni delež v osnovnem kapitalu podjetja AHA EMMI z glasovalno pravico v podjetju AHA EMMI, kar predstavlja celotni osnovni kapital v podjetju AHA EMMI. Po izvedeni koncentraciji bo podjetje Aluform Spolka lahko izvajalo izključno kontrolo nad podjetjem AHA EMMI. Dodatno je predvideno, da bo podjetje Aluform Spolka vstopilo v položaj trenutnega družbenika, DUTB, glede terjatev, ki jih ima DUTB do podjetja AHA EMMI. [REDACTED] podjetja AHA EMMI je v Pogodbi o prodaji in nakupu predvideno, da se mora transakcija zaključiti najkasneje v roku dveh mesecev od datuma podpisa, t.j. 26. 6. 2016. [REDACTED]
3. Vrednost transakcije je enaka kupnini za poslovni delež in odstopljene terjatve in znaša skupaj 2.500.000,00 EUR, pri čemer kupnina za nakup poslovnega deleža znaša [REDACTED] in kupnina za prenesene terjatve [REDACTED]
4. Gospodarska dejavnost v koncentraciji udeleženih podjetij je (mehanska) obdelava ekstrudiranih aluminijških profilov iz težkih in lahkih zlitin.⁵
5. Priglasitelj je v 100 % lasti podjetja Grupa Kety S.A. ul. Kościuszki 111, 32-650 Kety, Poljska (v nadaljevanju: Grupa Kety) in je del Skupine Grupa Kety (v nadaljevanju: »Skupina Kety«), v okviru katere so pod neposredno ali posredno kontrolo tudi druga podjetja. Priglasitelj je vodilno podjetje enega izmed petih poslovnih oddelkov znotraj Skupine Kety, in sicer oddelka za proizvodnjo aluminijških profilov in komponent. Poleg navedenega področja, je Skupina Kety dejavna tudi na področju (i) oblikovanja in izdelovanja arhitekturnih sistemov in zunanjih aluminijastih rolet; (ii) proizvodnje fleksibilne embalaže; (iii) gradbenih in montažnih storitev za aluminijaste fasade; in (iv) proizvodnje gradbenih dodatkov. Podjetja znotraj oddelka za proizvodnjo aluminijških profilov in komponent so v letu 2015 proizvedle skupno približno [REDACTED] ton aluminijastih ekstrudiranih profilov iz težkih in lahkih zlitin, od tega priglasitelj približno [REDACTED] ton iz lahkih zlitin. Priglasitelj proizvaja samo aluminijaste ekstrudirane profile iz lahkih zlitin, medtem ko Grupa Kety na različne načine mehansko obdeluje (CNC tehnika, rezanje, rezkanje, varjenje, vrtanje, kompletiranje, itd.) aluminijške profile, ki se uporabljajo v različnih industrijah, predvsem v avtomobilski in transportni industriji. Mehanska obdelava aluminijških profilov predstavlja v letu 2015 približno [REDACTED] skupnih prihodkov oddelka za proizvodnjo aluminijških profilov in komponent Skupine Kety.⁶
6. Konsolidirani letni promet podjetja Grupa Kety v letu 2015 znaša 484 milijonov EUR⁷, pri čemer so priglasitelj in z njim povezana podjetja na območju Republike Slovenije ustvarila [REDACTED] EUR [REDACTED] PLN⁸) čistih prihodkov od prodaje, od tega podjetje Grupa Kety S.A. Kościuszki 111, 32-650 Kety, Poljska [REDACTED] EUR in Aluprof S.A., Warszawska 153, 43-300

² Dokument št. 3061-11/2016-1, tč. 2.2.

³ Ibid.

⁴ Dokument št. 3061-11/2016-1, tč. 2.4

⁵ Dokument št. 3061-11/2016-1, tč. 2.3.

⁶ Dokument št. 3061-11/2016-1, tč. 1.1.5.

⁷ Letno poročilo Skupine Kety na spletni strani <http://www.grupakety.com/en/46,annual-reports.html>.

⁸ Ker obe podjetji razpolagata s podatki o letnem prometu v PLN, je priglasitelj za konverzijo v EUR uporabil referenčni tečaj ECB na dan 24. 5. 2016 (EUR/PLN = 0,2254).

Bielsko-Biata, Poljska [redacted] EUR.⁹ Glede na navedeno je priglasiatelj skupaj s povezanimi podjetji na slovenskem trgu prisoten [redacted] pri čemer pa priglasiatelj sam v letu 2015 na trgu Republike Slovenije [redacted].¹⁰

7. Podjetje Aha Emmi je proizvodno podjetje, ki proizvaja aluminijske polizdelke in končne izdelke najvišje zahtevnostne stopnje za podjetja, ki so med vodilnimi proizvajalci v industriji bele tehnike (npr. ročaji bele tehnike, tv okvirji), industriji notranje opreme - kuhinjska, kopalniška, pisarniška, vrtna in sanitarna oprema (npr. alu deli pohištva, vrata), medicinske opreme, elektroindustrije, stavbnega pohištva in drugih panogah. Pri tem aluminij obdelajo na različne načine, in sicer mehansko (obdelava na CNC strojih, upogibanje, varjenje, žaganje, razigljenje in kompletiranje) in površinsko (mehanske in kemijske predobdelave ter eloksiranje). Podjetje Aha Emmi je s svojim prodajnim programom prisotno na globalnem svetovnem trgu, njegovi kupci pa so priznana podjetja, kot so: [redacted].
- [redacted] Osnovna surovina, s predelavo katere podjetje Aha Emmi ustvarja prodajo, je s približno 80 % aluminij, pri čemer prevladujejo ekstrudirani profili. V letu 2015 je podjetje predelalo skupno [redacted] ton aluminija, od tega [redacted] ekstrudiranih profilov in [redacted] aluminijskih trakov. Poleg navedenega, podjetje Aha Emmi opravlja tudi ostale dejavnosti, in sicer profiliranje, proizvodnja žaganega lesa in lesene embalaže in dvojni modulacijski pod (DMP), pri čemer proizvodnja žaganega lesa in lesene embalaže predstavlja približno 5 % celotnih prihodkov podjetja Aha Emmi.¹¹ Podjetje AHA Emmi nima odvisnih podjetij.¹²
8. Letni promet podjetja Aha Emmi v letu 2015 znaša 23.036.432 EUR, pri čemer je podjetje Aha Emmi na trgu Republike Slovenije ustvarilo 6.519.660 EUR čistih prihodkov od prodaje. Podjetje Aha Emmi nima odvisnih podjetij, zato je letni promet prevzetega podjetja skupaj s drugimi podjetji v skupini v letu 2015 na trgu Republike Slovenije enak letnemu prometu, ki ga je ustvarilo podjetje Aha Emmi na trgu Republike Slovenije, t.j. 6.519.660 EUR.¹³
9. Ker priglasiitev ni vsebovala vseh elementov, ki jih natančneje določa na podlagi šestega odstavka 43. člena ZPOMK-1 sprejeta Uredba o vsebini obrazca za priglasiitev koncentracije podjetij (v nadaljevanju: Obrazec), je priglasiitelj na zahtevo Agencije¹⁴ z dne 24. 5. 2016 dne 25. 5. 2016 priglasiitev ustrezno dopolnil¹⁵, s čimer je le-ta postala popolna.
10. Skladno z določili Zakona o upravnih taksah¹⁶ (v nadaljevanju: ZUT) je bila plačana upravna taksa po tarifni številki 48 v znesku 2.000,00 EUR.

II. PODREJENOST ZPOMK-1

A Koncentracija

11. ZPOMK-1 v prvem odstavku 10. člena določa, da gre za koncentracijo podjetij pri trajnejših spremembah kontrole nad podjetjem, in sicer: (i) pri združitvi dveh ali več predhodno neodvisnih podjetij ali delov podjetij; (ii) kadar ena ali več fizičnih oseb, ki že obvladuje najmanj eno podjetje, ali kadar eno ali več podjetij z nakupom vrednostnih papirjev ali premoženja, s pogodbo ali kako drugače pridobi neposredno ali posredno kontrolo nad celoto ali deli enega

⁹ Dokument št. 3061-11/2016-4.

¹⁰ Dokument št. 3061-11/2016-1, tč. 1.2.5.

¹¹ Dokument št. 3061-11/2016-1, tč. 1.2.5.

¹² Dokument št. 3061-11/2016-1, tč. 3.2.

¹³ Dokument št. 3061-11/2016-1, tč. 2.5.

¹⁴ Dokument št. 3061-11/2016-3.

¹⁵ Dokument št. 3061-11/2016-4.

¹⁶ Uradni list RS, št. 106/10-UPB5.

ali več podjetij ali (iii) kadar dve ali več neodvisnih podjetij ustanovi skupno podjetje, ki opravlja vse funkcije samostojnega podjetja z daljšim trajanjem.

12. Drugi odstavek 10. člena ZPOmK-1 določa, da kontrolo nad podjetjem ali njegovim delom pomenijo pravice, pogodbe ali druga sredstva, ki ločeno ali skupaj in ob upoštevanju okoliščin ali predpisov omogočajo izvajanje odločilnega vpliva nad tem podjetjem ali delom podjetja, in sicer zlasti: (i) lastništvo ali pravice do uporabe celotnega ali dela premoženja podjetja; (ii) pravice ali pogodbe, ki zagotavljajo odločilen vpliv na sestavo, glasovanje ali sklepe organov podjetja.

B Preseganje pragov po 1. odstavku 42. člena ZPOmK-1

13. ZPOmK-1 v prvem odstavku 42. člena določa, v katerih primerih morajo udeleženci koncentracije le-to priglasiti Agenciji. Priglasitev je potrebna, če je skupni letni promet v transakciji udeleženih podjetij skupaj z drugimi podjetji v skupini v predhodnem poslovnem letu na trgu Republike Slovenije presegel 35 milijonov EUR in če je letni promet prevzetega podjetja skupaj s podjetji v skupini presegel 1 milijon EUR oziroma v primeru, kadar dve ali več neodvisnih podjetij ustanovi skupno podjetje, ki opravlja vse funkcije samostojnega podjetja z daljšim trajanjem, če je letni promet, vsaj dveh v koncentraciji udeleženih podjetij skupaj z drugimi podjetji v skupini v predhodnem poslovnem letu na trgu Republike Slovenije, presegel 1 milijon evrov.
14. Nastanek koncentracije v smislu prvega odstavka 42. člena ZPOmK pomeni tako imenovani ekonomski pogoj, ki je poleg izpolnjevanja pravnega pogoja, določenega v prvem odstavku 10. člena ZPOmK-1, nujni opredelilni element koncentracije. Če sta izpolnjena oba pogoja, nastane obveznost priglasitve in presoje po ZPOmK-1.
15. Agencija je iz predloženih podatkov priglasitelja ugotovila, da v koncentraciji udeležena podjetja skupaj s podjetji v skupini v letu 2015 na trgu Republike Slovenije ne presegajo pragov letnega prometa, določenih v prvem odstavku 42. člena ZPOmK-1.
16. Podrejenost koncentracije določbam ZPOmK-1 in s tem obveznost priglasitve Agenciji nastane, ko sta kumulativno izpolnjena oba pogoja – pravni in ekonomski. V primeru koncentracije podjetij Aluform Spolka in Aha Emmi ni izpolnjen t.i. ekonomski pogoj za priglasitev koncentracije, saj skupni letni promet v transakciji udeleženih podjetij skupaj z drugimi podjetji v skupini v predhodnem poslovnem letu na trgu Republike Slovenije ni presegel 35 milijonov EUR, zato Agencija zaključuje, da priglašena koncentracija ni podrejena določbam ZPOmK-1 in je Agencija ni pristojna vsebinsko presojati. V zadevnem primeru ugotavljanje izpolnjevanja t.i. pravnega pogoja za podrejenost koncentracije določbam ZPOmK-1 ni potrebno.

III. OBJAVA IZREKA ODLOČBE

17. Na podlagi petega odstavka 22. člena ZPOmK-1 se izrek odločbe objavi na spletni strani Agencije.

IV. ODLOČITEV O STROŠKIH POSTOPKA

18. V skladu s prvim odstavkom 118. člena Zakona o splošnem upravnem postopku¹⁷ mora organ odločiti o stroških postopka. Glede na to, da posebni stroški v postopku niso nastali, je organ odločil, kot izhaja iz tretje točke izreka.

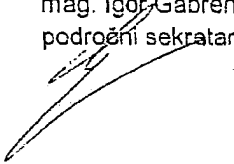
V. ZAKLJUČEK

19. Agencija ugotavlja, da priglašena koncentracija podjetij Aluform Spolka in Aha Emmi ni podrejena določbam ZPOmK-1, zato v skladu z drugim odstavkom 46. člena tega zakona izdaja odločbo o ugotovitvi, da koncentracija ni podrejena določbam ZPOmK-1.

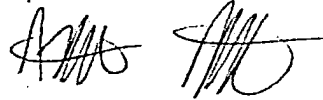
POUK O PRAVNEM SREDSTVU

Zoper to odločbo je dovoljeno vložiti tožbo pri Upravnem sodišču RS, Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana, v roku tridesetih dni od dneva vročitve odločbe. Tožba se v dveh izvodih vloži pri sodišču ali pa se pošlje po pošti. Šteje se, da je bila tožba vložena pri sodišču tisti dan, ko je bila priporočeno oddana na pošto.

Postopek vodil:
mag. Igor Gabrenja
področni sekretar



Andrej Matvoz
predsednik senata



Vročiti:

- ALUFORM SPÓŁKA z ograniczoną odpowiedzialno, ulica Strefowa 4, 43-109 Tychy, Poljska – osebno po ZUP; po pooblaščenju: Odvetniška Družba Ilič & Partnerji o.p.d.o.o., Davčna ulica 1, 1000 Ljubljana.

Vložiti:

- zbirka dokumentarnega gradiva, tu.

Objaviti:

- Izrek odločbe na spletni strani Javne agencije Republike Slovenije za varstvo konkurence.

¹⁷ Uradni list RS, št. 24/06-UPB2, 105/06-ZUS-1, 126/07, 65/08, 47/09 Odl.US: U-I-54/06-32 (48/09 popr.), 8/10 in 82/13.